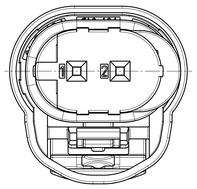
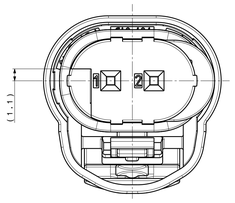
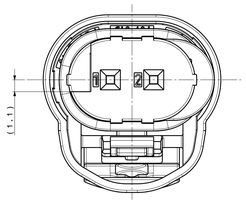
KEYING A / Kodierung A



KEYING B / Kodierung B



KEYING C / Kodierung C



ISOVIEW WITH MARKING
Isometrischeansicht mit Kennzeichnung

Ia IDENTIFICATION DATE STAMP RECESSED, OPTIONAL RAISED 0.2
Kennzeichnung Datumsstempel, vertieft, wahlweise erhaben 0.2

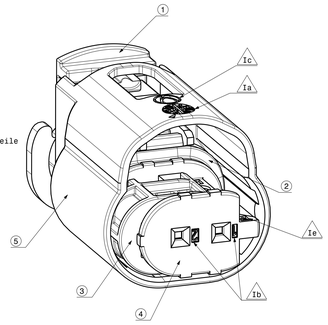
Ib CHAMBER IDENTIFICATION RECESSED, OPTIONAL RAISED
Kammerbezeichnung vertieft, wahlweise erhaben

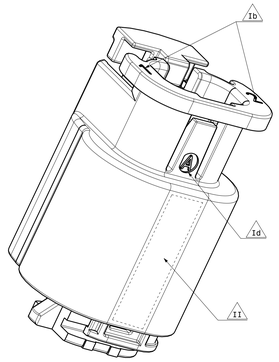
Ic IDENTIFICATION HIRSCHMANN SIGN RECESSED, OPTIONAL RAISED 0.2
Kennzeichnung Hirschmann-Logo vertieft, wahlweise erhaben 0.2

Id REVISION STATUS AREA RECESSED, FONT RAISED
Revisionsstand Feld vertieft, Schrift erhaben

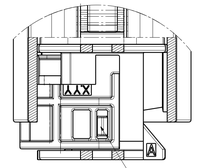
Ie KEYING LETTER AREA RECESSED, FONT RAISED
OPTIONAL ON OPPOSITE SIDE
Kodierbuchstabe Feld vertieft, Schrift erhaben
optional auf der gegenueberliegenden Seite

II IDENTIFICATION PART NUMBER LASERED
CHANGEABLE SEE TABLE
Kennzeichnung Hirschmann Teilenummer gelasert
siehe Tabelle
SUPPLIER KEYING
PE OR FAUF NUMBER + COUNTER OF PRODUCED PARTS
Lieferantenkodierung
PE oder FAUF Nummer + Zaehler der produzierten Teile
XXXXXXNNNNNNN

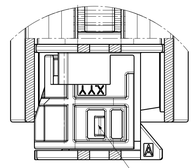




SECONDARY LOCK
Sekundaerriegel
PLUG ONLY IN LOCKED POSITION POSSIBLE
Nur im geschlossenen Zustand steckbar



UNLOCKED SITUATION
nicht verriegelter Zustand

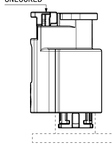


LOCKED SITUATION
verriegelter Zustand

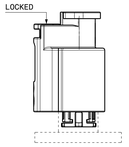
DELIVERY STATUS AS DRAWN:
SECONDARY LOCK IN PRELOCKING POSITION.
IF IN ENDLOCKING POSITION AFTER TRANSPORTATION, UNLOCK IT ACCORDING PROCESSING SPECIFICATION.
Auslieferungszustand wie gezeichnet:
Sekundaerverriegelung in Vorraststellung.
Wenn nach dem Transport verrastet, gemaess Verarbeitungsspezifikation in Vorraststellung bringen.

CPA
ENDPOSITION:
ONLY POSSIBLE IN COMBINATION WITH INTERFACE OR INLINE CONNECTION
Endraststellung:
Nur in Kombination mit Aggregateanschluss oder fliegender Steckverbindung moeglich
SCALE / Massstab: 2:1

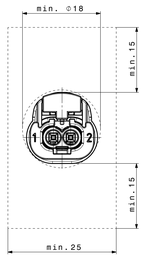
UNLOCKED



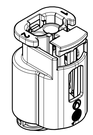
LOCKED



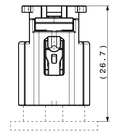
ASSEMBLING OPENING / HOLE FOR RUN-IN / OPERATION SPACE:
Montageoeffnung / Durchbruch zum Faedeln / Betaetigungsfreiraum:
SCALE / Massstab: 2:1

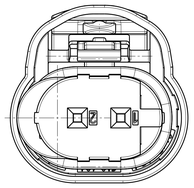


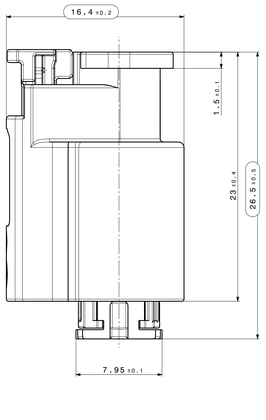
ISOMETRIC VIEW / ISOMETRISCHE ANSICHT
SCALE / Massstab: 2:1

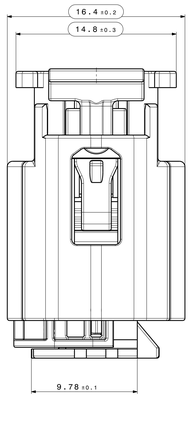


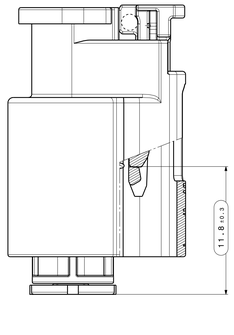
INTERFACE CONNECTION
Aggregatanlschuss
SCALE / Massstab: 2:1

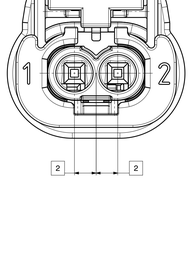












GENERAL TOLERANCES FOR UNTOLERATED DIMENSIONS:
Allgemeintoleranzen fuer nicht tolerierte Masse:

1. ANGLE-DIMENSIONS ["]
   TOLERANCE FOR ALL ANGLE-DIMENSIONS: ±2°
   Winkelmasse ["]
   Fuer alle Winkelmasse gilt: ...
2. RADII: [mm]
   Radien: [mm]

TILL 1	1-3	3-10	10-20	20-30	30-50
±0.2	±0.3	±0.4	±0.5	±1	±2

3. DISTANCE-DIMENSIONS:
   Laengenmasse :
   DIN 2768-mH
4. GENERAL TOLERANCE FOR SYMMETRY:
   Allgemeintoleranz fuer Symmetrie:
   ⌯ 0.2

CONNECTOR KEY-FACTS:
Gehaeuse Kennwerte:

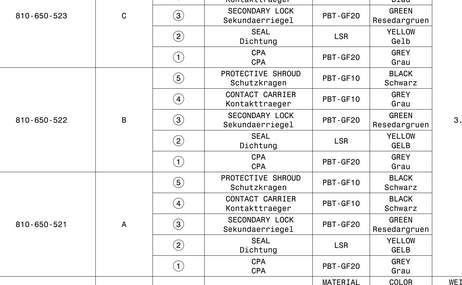
CONTACT CHAMBER: Kontaktkammer:		1 - 2
CONTACT SYSTEM: Kontaktsystem:		0.63 x 0.63
MAX. WSR [mm²] max. DGB [mm²]	FLR	0.75
	FLU	
MAX. ISO-Ø [mm] max. ISO-Ø [mm]	FLR	1.9
	FLU	1.6
MAX. CHAMBER Ø [mm] max. Kammer Ø [mm]		3.45
WATER TIGHTNESS (IP-CODE) Wasserdichtheit (IP-Klasse) ACC / nach DIN EN 60529		IPX7 / IPX9K
VIBRATION Vibration ACC / nach EPS-100103		SEVERITY / Schaerfegrad: 3 SURFACE / Oberflaeche: Ag
TEMPERATURE AREA Temperaturbereich ACC / nach EPS-100103		-40°C / +130°C
FLAME RESISTANCE ACC UL94 (ACC. DATA SHEET) Flammbestaendigkeit nach UL94 (lt. Datenblatt)		HB (1.6mm WALL THICKNES / Wandstaerke)

ADDITIONAL VALID DOCUMENTS:
Mitgeltende Dokumente:

	HA NUMBER: HA Nummer:	CUSTOMER NUMBER: Kunden Nummer:
MATCHING TO INTERFACE: passend zu Aggregatanschluss:	- - -	TE 114-18063-....
MATCHING CONTACT CHAMBER: passende Kontaktkammer:	- - -	TE C-929460
MATCHING TERMINAL: passender Kontakt: MATCHING SINGLE WIRE SEAL: passende Einzeldichtung:	- - - - - -	TE C-929454 TE C-967067
MATCHING TERMINAL (OPTIONAL): passender Kontakt (alternativ):	- - -	- - -
MATCHING PROTECTION CAP: passende Schutzkappe	- - -	- - -
MATCHING COUNTERPART HIRSCHMANN: passendes Gegenstueck HIRSCHMANN:	- - -	- - -
PRODUCT SPECIFICATION: Produktspezifikation:	EPS-100103	- - -
PROCESSING SPECIFICATION: Verarbeitungsspezifikation:	EVS-100103	- - -
D-VALIDATION PLAN (FIRST RELEASE): D-Validierungsplan (Erstfreigabe):	DVP-103730-00	- - -
SPECIFICATION: Lastenheft:	- - -	- - -

COMMENTS:
Bemerkungen:

1. GERMAN TEXT IS VALID
   Massgebend ist der deutsche Text
2. DELIVERY STATUS AS DRAWN AS BULK GOOD.
   Auslieferungszustand wie gezeichnet als Schuettgut.
3. KEYING A IS SHOWN
   Kodierung A gezeichnet
4. MISSING DIMENSIONS SEE CAD-MODEL. THEREFORE THE GENERAL-TOLERANCES ARE VALID
   Fehlende Masse sind dem CAD-Modell zu entnehmen.
   Hierfuer gelten die angegebenen Allgemeintoleranzen.
5. DESIGN DEVIATIONS COMPARED WITH DETAIL DRAWINGS ARE INSIGNIFICANT.
   THE DETAIL DRAWINGS ARE VALID.
   Massliche und darstellerische Abweichungen gegenueber Detailzeichnungen
   sind vernachlaessigbar. Massgebend sind die Detailzeichnungen.
6. PART CORRESPONDS TO SCRAP CAR GUIDELINE ....
   Teil entspricht Altautorichtlinie nach EU-Altfahrzeugverordnung 2000/53/EG
7. CHANGES BASED ON TECHNICAL PROGRESS ARE IN THE DECISION OF THE MANUFACTURER!
   DETAILS OF IMPLEMENTATION ARE LEFT TO MANUFACTURER.
   Aenderungen die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor!
   Einzelheiten der Ausfuehrungen bleiben dem Hersteller ueberlassen.
8. MAX. 30% / NO RECLAIM PERMITTED
   Max. 30% / kein Regranulat zulaessig
9. PART IDENTIFICATION SIMILAR DIN 1451
   Teilekennzeichnung angelehnt an DIN 1451
10. DRAFT ANGLE WITHIN TOLERANCE.
    Entformschraegen innerhalb der Toleranzen
11. MAX. SPLIT LINE 0.2
    max. Formversatz 0.2
12. MAX. BURR 0.3
    max. Formtrenngrat 0.3
13. DIMENSIONS MARKED WITH ( ) ARE DOCUMENTED IN THE INITIAL SAMPLE INSPECTION REPORT (EMPB). UNMARKED DIMENSIONS ARE ALSO MEASURED BUT NOT DOCUMENTED IN THE EMPB. VARIATIONS MUST BE CORRECTED.
    Funktionsbestimmende Masse, die mit ( ) gekennzeichnet sind, werden im EMPB dokumentiert. Nicht gekennzeichnete Masse werden ebenfalls ausgemessen, aber nicht im EMPB dokumentiert. Abweichungen sind zu korrigieren.



PART NUMBER Hirschmann Teilenummer	KEYING Kodierung	ITEM Position	DESCRIPTION Bennenung	MATERIAL Material	COLOR Farbe	WEIGHT Gewicht (g)	NOTE Bemerkung
810-650-523	C	5	PROTECTIVE SHROUD Schutzkragen	PBT-GF10	BLACK Schwarz	3.5g	-
		4	CONTACT CARRIER Kontakttraeger	PBT-GF10	BLUE Blau		
		3	SECONDARY LOCK Sekundaerriegel	PBT-GF20	GREEN Resedargruen		
		2	SEAL Dichtung	LSR	YELLOW Gelb		
		1	CPA CPA	PBT-GF20	GREY Grau		
810-650-522	B	5	PROTECTIVE SHROUD Schutzkragen	PBT-GF10	BLACK Schwarz		
		4	CONTACT CARRIER Kontakttraeger	PBT-GF10	GREY Grau		
		3	SECONDARY LOCK Sekundaerriegel	PBT-GF20	GREEN Resedargruen		
		2	SEAL Dichtung	LSR	YELLOW GELB		
		1	CPA CPA	PBT-GF20	GREY Grau		
810-650-521	A	5	PROTECTIVE SHROUD Schutzkragen	PBT-GF10	BLACK Schwarz		
		4	CONTACT CARRIER Kontakttraeger	PBT-GF10	BLACK Schwarz		
		3	SECONDARY LOCK Sekundaerriegel	PBT-GF20	GREEN Resedargruen		
		2	SEAL Dichtung	LSR	YELLOW GELB		
		1	CPA CPA	PBT-GF20	GREY Grau		
				SURFACE Oberflaeche			

01 00		matching single wire seal added; text updated; Erststellung / Initial Edition	20.12.2023 30.08.2022	SHU BMZ
DWG.ZNG.INDEXT KENNZEICHNUNG		DESCRIPTION OF CHANGE ANDERUNGSBESCHREIBUNG	DATE DATUM	DRAWER ZEICH.

OPENGENS IN DMU PASSE IN DMU	TOLERANCES ACCORDING DRAWING TOLERANZEN NACH ZEICHNUNG	TITLE / BENENNUNG 2way 0.63 SealStar Female Connector CPA	CATIA V5
TOLERANCE TOLERANZEN: DIN ISO 8015	GENERAL TOLERANCES: ALLGEMEINTOLERANZEN: ISO 2768-MK		SCALE / MSTB. 5:1
EDGES: KANTEN: DIN ISO 13715	GEOMETRIC TOLERANCES: FORM-, ORI-,LAGE-TOLERANZEN: DIN ISO 1101	SUBTITLE / ZUSATZ TEXT	FORMAT A0
DRAWN GEZEICHNET: 20.12.2023	S.Huefner		
CHECKED GEPRUEFT: 22.04.2024	B. Kiechle		
RELEASED FREIGEBEN: 22.04.2024	B. Kiechle	DRAWING NO. ZEICHNUNGSNUMMER 810-650-...00	SHEET / BLATT 1/1

HIRSCHMANN AUTOMOTIVE

ORIGIN/REPL.
URSPRUNG/NR.: | DWG. Type: 1000006467001 | SYS. NR. DATEI: 24/120

Controlled status available in the system!

This material contains information protected by copyright. Any reproduction or transmission to third parties, in whole or in part, requires the express consent of Hirschmann Automotive.

PDM from: JULRICH on 21.08.2024 Doc/Vers. D1 Valid from: 2024/04/22 Valid until: - Status: Kundenfreigabe